



## Manera correcta de desechar los desechos domésticos

| Clasificación  | Tipo  | Ejemplos específicos   | Puntos para tener en cuenta al tirar los desechos  |
|--|---|--|--|
| <b>Basura incinerable</b><br>Día de recolección ( ) y ( ) de cada semana               | <b>Basura orgánica, árboles, cuero, etc.</b>  | Basura orgánica, conchas de mariscos, astillas de madera, pañales desechables, productos de cuero, etc.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Escorra muy bien el agua o los líquidos de la basura orgánica que sale de la cocina.</li> <li>● No debe medir más de 60 cm x 60 cm.</li> <li>● Las astillas de madera y otros similares, deben tener un diámetro máximo de 5 cm.</li> </ul>   |
| <b>Ropa vieja</b><br>Se recolecta solo una vez al mes. El ( ) ( )                      | <b>Ropa vieja, cortinas, toallas, etc.</b>  | Ropa, cortinas, toallas, etc. (Cosas grandes hechas de tela)   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lávela, dóblela y métala en una bolsa.</li> <li>● Si está sucia, tírela con la «basura incinerable», y si tiene algo metálico, por favor quíteselo antes de tirarla.</li> </ul>   |
| <b>Contenedores y recipientes de plástico</b><br>Día de recolección ( ) de cada semana | <b>Contenedores y recipientes de plástico</b><br>(Productos de plástico y vinilo que tengan esta marca: ) | Cajas de huevos, recipientes de pudín, gelatina, ramen instantáneo, etc., bandejas para comida, bolsas plásticas de las tiendas y supermercados, bolsas plásticas herméticas, bolsas de snacks, etc., mallas plásticas para frutas, tapas de botellas PET, bolsas pequeñas de condimentos, etc., poliestireno expandido (corcho blanco), etc.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sáqueles todo el contenido y lávelas con agua.</li> <li>● Quíteles las pegatinas como precios, etc. que se puedan remover.</li> <li>● Deje las bolsas plásticas completamente desocupadas y mételas en las bolsas designadas para tirarlas.</li> </ul>  |
| <b>Botellas PET</b><br>Se recolecta solo una vez al mes. El ( ) ( )                    | <b>Botellas PET de bebidas, bebidas alcohólicas, etc.</b>   | Botellas PET de zumos, agua mineral, shochu, mirin, salsa de soja  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor quíteles las etiquetas.</li> <li>● Tire las tapas y las etiquetas con los «contenedores y recipientes de plástico».</li> <li>● Sáqueles todo el contenido y lávelas con agua.</li> <li>● No las aplaste.</li> </ul>   |
| <b>Plásticos</b><br>Se recolecta solo una vez al mes. El ( ) ( )                       | <b>Productos de plástico y de vinilo</b><br>(Plásticos excepto contenedores y recipientes de plástico)    | Cepillos de dientes, baldes o cubos, palanganas, juguetes de plásticos, CD, LD, tazas o pocillos, etc.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor quíteles todo el contenido y lávelos con agua.</li> <li>● Con estos plásticos, no tire las «botellas PET» ni los «contenedores y recipientes de plástico», ya que estos se recolectan como basura reciclable.</li> <li>● Si tiene algo metálico, por favor tírelo con la «basura no incinerable».</li> <li>● Corte las mangueras, las cuerdas y otras cosas semejantes en pedazos de 30 cm de largo como máximo.</li> <li>● Si está compuesto de plástico y de papel, tírelo con los «plásticos».</li> </ul>  |
| <b>Botellas de vidrio, latas</b><br>Se recolecta solo una vez al mes. El ( ) ( )       | <b>Botellas de vidrio, latas</b>  | Botellas de vidrio de zumos, salsa de soja, vinagre, medicamentos, bebidas alcohólicas, café instantáneo, etc. Latas de aluminio y acero de zumos, refrescos, bebidas alcohólicas, etc., latas de alimentos, recipientes metálicos de dulces, algas nori, etc., botellas de vidrio de maquillaje, etc.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor quíteles siempre las tapas.</li> <li>● Sáqueles todo el contenido y lávelas con agua.</li> <li>● Por favor no rompa las botellas de vidrio.</li> <li>● Por favor no aplaste las latas.</li> </ul>   |
| <b>Basura no incinerable</b><br>Se recolecta solo una vez al mes. El ( ) ( )           | <b>Cosas metálicas, cerámicas, vidrios, y otros</b>   | Ollas, hervidores, cucharas y otros utensilios de cocina, encendedores, tapas de botellas de vidrio, tazas de té y otras cerámicas, vasos de vidrio o cristal, platos y otros productos de vidrio o cristal, macetas, plásticos con partes metálicas que no se pueden remover, electrodomésticos pequeños, latas de aerosol (insecticidas, fijador de cabello, etc.), pesas de hierro, pies de cabra, hachas, martillos, herramientas, cosas metálicas templadas, etc. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Debido a que los objetos de vidrio o cristal rotos son muy peligrosos, por favor envuélvalos en papel periódico u otro tipo de papel, y escriba el nombre del objeto en un lugar visible.</li> <li>● No se pueden recolectar los recipientes que contengan restos de químicos o pinturas.</li> <li>● Aunque no quepan completamente en las bolsas designadas, se recolectan objetos largos, como los paraguas.</li> <li>● Por favor retire las pilas y tírelas con la «basura con sustancias nocivas».</li> <li>● Saque todo el contenido de las latas de aerosol y asegúrese de abrirles un hueco.</li> <li>● No envuelva la basura en papel periódico u otro tipo de papel si no hay nada roto.</li> <li>● Utilice el encendedor de gas hasta que se acabe completamente antes de tirarlo.</li> </ul> |
| <b>Basura con sustancias nocivas</b><br>Se recolecta solo una vez al mes. El ( ) ( )   | <b>Termómetros (que utilizan mercurio), tubos fluorescentes, pilas, bombillas</b>                         | Termómetros que utilizan mercurio, pilas alcalinas de zinc-carbono, etc.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor meta los tubos fluorescentes en la caja donde venía cuando los compró, o envuélvalos en papel periódico u otro tipo de papel para que no se rompan.</li> <li>● Por favor meta las pilas de botón y las recargables en las cajas de recolección que están ubicadas en las tiendas de electrodomésticos y en las relojerías.</li> <li>● Se recolectan los tubos fluorescentes largos aunque no quepan completamente en las bolsas designadas.</li> </ul>  |
| <b>Cajas de papel</b><br>Día de recolección ( ) de cada semana                         | <b>Cajas de papel para bebidas</b>  | Cajas de leche, etc. (que no contengan aluminio en el interior)  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor lávelas con agua, ábralas completamente y séquelas.</li> <li>● Amárrelas con cordón de papel blanco, y nunca las meta en bolsas.</li> <li>● Las cajas que tengan aluminio en el interior tírelas con la «basura incinerable».</li> </ul>  |
| <b>Papel periódico</b><br>Se recolecta solo una vez al mes. El ( ) ( )                 | <b>Papel periódico</b>  | Papel periódico  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor tire los volantes con «otros tipos de papel», y nunca los tire con el papel periódico.</li> <li>● Amárrelos con cordón de papel blanco.</li> <li>● Por favor tire el papel periódico mojado o sucio con la «basura incinerable».</li> </ul>   |
| <b>Cajas de cartón</b><br>Se recolectan solo una vez al mes. El ( ) ( )                | <b>Cajas de cartón</b>  | Cajas de cartón  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor asegúrese de quitar siempre las etiquetas de envío (donde aparece el nombre del remitente y destinatario), las cintas pegadas a las cajas, los ganchos metálicos, etc.</li> <li>● Amárrelas con cordón de papel blanco.</li> <li>● Por favor tire las cajas mojadas o sucias con la «basura incinerable».</li> </ul>  |
| <b>Otros tipos de papel</b><br>Se recolecta dos veces al mes. El ( ) y ( ) ( )         | <b>Otros tipos de papel</b>   | Revistas, libros de tapa blanda, cómics, libros de cuentos, diccionarios, volantes, catálogos, panfletos, folletos, etc.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor tire el papel carbón, el papel térmico (para FAX), los pañuelos desechables, los vasos de papel, las bolsas de papel, etc. con la «basura incinerable».</li> <li>● Amárrelos con cordón de papel blanco.</li> <li>● Por favor tire los papeles mojados o sucios con la «basura incinerable».</li> </ul>   |
| <b>Basura voluminosa</b>   | <b>Basura que no cabe en las bolsas designadas</b>  | Escritorios, sillas, armarios, sofás, y otros muebles para el hogar, marcos de aluminio, fusuma, alfombras, futon, tatami, bicicletas, microondas, palos de golf, láminas galvanizadas, etc.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Por favor lleve la basura voluminosa directamente a Recycle Plaza o a Tojo Clean Center.</li> <li>● Si es difícil llevarla, por favor solicite la recogida por teléfono.</li> </ul>   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Basura que no se recolecta</b>              | Basura de actividades empresariales<br>Residuos generales que salen por actividades empresariales  | Por favor llévela directamente a las instalaciones de tratamiento de desechos, o solicite la recogida a las empresas de recolección de basura. |
|  | Otro tipo de basura<br>Basura en grandes cantidades que sale temporalmente, por ejemplo por mudanzas, etc.   |  |
| <b>Basura que no se recolecta ni se recibe</b> | Motores, baterías, neumáticos, ciclomotor, máquinas para agricultura, químicos para agricultura, sustancias tóxicas, pólvora, petróleo o gasolina, barriles o bidones metálicos, extintores de fuego, pinturas, motosierras, cortacésped, segadoras, pianos, cadáveres de mascotas o de ganado, excrementos de mascotas o de ganado, lodo residual, residuos de construcción, asbesto, desechos médicos, desechos infecciosos que salen de los hospitales, etc., desechos industriales, materiales para agricultura y silvicultura, etc.<br>*Por favor solicítele la recolección a la tienda donde compró el producto o a la empresa de recolección correspondiente. |  |



Para llevar los desechos a las instalaciones

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| <b>Basura incinerable</b>  | <b>Bihoku Clean Center</b><br>266-2 Hitotsugi-cho, Shobara-shi, 727-0016    | De lunes a viernes (excepto los días festivos) y el segundo y cuarto domingo de cada mes.<br>Horario: de 9:00 a 16:00. (No se atiende de 12:00 a 13:00.)<br>Está cerrado a finales y comienzos de cada año (del 31 de diciembre al 3 de enero). |
| <b>Otro tipo de basura</b> | <b>Recycle Plaza</b><br>20-25 Korematsu-cho, Shobara-shi, 727-0003          | De lunes a viernes (excepto los días festivos) y el segundo y cuarto domingo de cada mes.<br>Horario: de 9:00 a 15:00. (No se atiende de 12:00 a 13:00.)<br>Está cerrado a finales y comienzos de cada año (del 31 de diciembre al 3 de enero). |
| <b>Basura incinerable</b>  | <b>Tojo Clean Center</b><br>6671-2 Kushiro, Tojo-cho, Shobara-shi, 729-5122 | De lunes a viernes (excepto los días festivos) y el segundo y cuarto domingo de cada mes.<br>Horario: de 9:00 a 16:00. (No se atiende de 12:00 a 13:00.)<br>Está cerrado a finales y comienzos de cada año (del 31 de diciembre al 3 de enero). |
| <b>Otro tipo de basura</b> |   |   |

- Por favor meta la basura en las bolsas designadas correspondientes, y asegúrese de tirarla el día de recolección programado en el lugar designado antes de las 8 de la mañana.
- Nunca tire la basura ilegalmente ni en un lugar de recolección fuera de su zona designada.
- No se recolectará la basura que no esté separada adecuadamente o que esté metida en la bolsa incorrecta, ni **sustancias nocivas** como la gasolina, aceites, pinturas y medicinas.
- No se recolecta ni a finales ni a comienzos de cada año. En algunas zonas puede haber cambios en los días (o semanas) de recolección durante el mes de enero.  
Por favor revise el calendario de recolección de basura para su zona.

|                                 |  |  |
|---------------------------------|--|--|
| <b>Información del contacto</b> | Recycle Plaza (Departamento de Política Medioambiental) • • • ☎ (0824) 72-1398     | Oficina de Promoción Regional de la Sucursal de Hiwa • • • • ☎ (0824) 85-3003  |
|                                 | Oficina de Promoción Regional de la Sucursal de Saijo • • • • ☎ (0824) 82-2182     | Oficina de Promoción Regional de la Sucursal de Soryo • • • • ☎ (0824) 88-3065 |
|                                 | Oficina de Construcción Industrial de la Sucursal de Tojo • • • • ☎ (08477) 2-5141 | Bihoku Clean Center • • • • • ☎ (0824) 72-2044                                 |
|                                 | Oficina de Promoción Regional de la Sucursal de Kuchiwa • • • • ☎ (0824) 87-2113   | Tojo Clean Center • • • • • ☎ (08477) 2-0214                                   |
|                                 | Oficina de Construcción Industrial de la Sucursal de Takano • • • ☎ (0824) 86-2113 |  |

Para crear una sociedad de reciclaje, es necesario que cada uno de nosotros haga lo posible para «reducir la cantidad de desechos» y para «reciclar lo más que se pueda».

**Por favor separe los desechos correctamente.**

